

新註冊企業更換新證的說明

恭喜您為新企業註冊，並取得屋崙(奧克蘭)市營業稅憑證。您的帳戶顯示註冊費已付後約 4 週時，您將會收到以普通郵件寄送的營業稅憑證。

- ✓ 稅率：稅率依企業類別(類型)各異。
- ✓ 營業稅憑證到期日：每年 12 月 31 日是您所註冊年度的開始。
- ✓ 應支付 2012 年第一年和 2013 年第二年預估稅款的日期是：2013 年 1 月 1 日到 3 月 1 日。由於您將 2012 年第一年的稅款延緩至第二年(2013 年)才繳納，所以在 2013 年 3 月 1 日以前，您必須同時繳納 2012 年第一年的稅款和 2013 年第二年的預估稅款。只要企業繼續營業，每年皆須在 3 月 1 日當天或以前支付年度營業稅。
- ✓ 若未於 3 月 1 日遲交日期以前提出「更換新證申報表」(Renewal Declaration)，您除了會被處以罰款和利息外，可能還須支付\$50.00的「未申報」費。
- ✓ 只要您的企業每年仍繼續營運，即使未創造任何總收入，您都必須繳交更換新證申報表及正確金額的款項。
- ✓ 為服務商業業主，美國郵政局 (United States Postal Service) 每年 12 月都會寄發年度「更換新證申報表」。本辦事處依規定無需為您寄發更換新證通知。您必須負責於每年 3 月 1 日申報截止日期前更換營業稅憑證(Business Tax Certificate)。
- ✓ 如有必要，您可以要求延期 45 天繳納營業稅。您必須於應繳稅當年的 3 月 1 日前提出延期要求，且必須以書面形式寄至營業稅部門(Business Tax Section)。您不可以通過電話要求延期。
- ✓ 如果您的業務終止營運或者已出售，您必須支付任何相關的應付營業稅。當企業售出或停止運營時，營業稅帳戶不會自動關閉。您必須立即提交取消營業稅憑證的書面要求，才可避免不必要的麻煩，包括支付 \$50.00 的「未申報」費。

FMAbt201112bCH

新註冊企業更換新證的說明

恭喜您為新企業註冊，並取得屋崙(奧克蘭)市營業稅憑證。您的帳戶顯示註冊費已付後約 4 週時，您將會收到以普通郵件寄送的營業稅憑證。

- ✓ 稅率：稅率依企業類別(類型)各異。
- ✓ 營業稅憑證到期日：每年 12 月 31 日是您所註冊年度的開始。
- ✓ 應支付 2012 年第一年和 2013 年第二年預估稅款的日期是：2013 年 1 月 1 日到 3 月 1 日。由於您將 2012 年第一年的稅款延緩至第二年(2013 年)才繳納，所以在 2013 年 3 月 1 日以前，您必須同時繳納 2012 年第一年的稅款和 2013 年第二年的預估稅款。只要企業繼續營業，每年皆須在 3 月 1 日當天或以前支付年度營業稅。
- ✓ 若未於 3 月 1 日遲交日期以前提出「更換新證申報表」(Renewal Declaration)，您除了會被處以罰款和利息外，可能還須支付\$50.00的「未申報」費。
- ✓ 只要您的企業每年仍繼續營運，即使未創造任何總收入，您都必須繳交更換新證申報表及正確金額的款項。
- ✓ 為服務商業業主，美國郵政局 (United States Postal Service) 每年 12 月都會寄發年度「更換新證申報表」。本辦事處依規定無需為您寄發更換新證通知。您必須負責於每年 3 月 1 日申報截止日期前更換營業稅憑證(Business Tax Certificate)。
- ✓ 如有必要，您可以要求延期 45 天繳納營業稅。您必須於應繳稅當年的 3 月 1 日前提出延期要求，且必須以書面形式寄至營業稅部門(Business Tax Section)。您不可以通過電話要求延期。
- ✓ 如果您的業務終止營運或者已出售，您必須支付任何相關的應付營業稅。當企業售出或停止運營時，營業稅帳戶不會自動關閉。您必須立即提交取消營業稅憑證的書面要求，才可避免不必要的麻煩，包括支付 \$50.00 的「未申報」費。

FMAbt201112bCH